

# Jos

## Chapter 23

## Bengali Interlinear Reference: Bengali Bible

וְיֹשֵׁעַ	מִשְׁבֵּב	אַיִלָּהּ	מִכְלָה	לִיְשָׂרָאֵל	יְהוָה	יְהוָה	הַנִּיהָה	אָשֶׁר-	אַחֲרִי	רְבִים	מִיעִים	וַיְהִי
<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H5439</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5117</a>				<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>	

ପ୍ରଭୁ ଇହାଯେଲକେ ତାଦେର ଚାରପାଶେର ଶକ୍ତିଦେର ଥେକେ ବିଶ୍ରାମ ଦିଲେନ୍ତି ସେ ଦେଶକେ ନିରାପଦ କରଲେନ୍ତି ତାରପର ବହୁ ବଚର କେଟେ ଗେଲି ଯିହୋଶୁଯୁ ବେଶ ବସ୍ତି ହଲେନ୍ତି

—	אָנָּי	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	וַיְשִׁבְתָּיו	וַיְשִׁבְתָּיו	וַיְרַאֲשֵׂיו	וַיְקַנְּיוּ	וַיְשִׁרְאֵל	וְלֹא־	יְהוָשָׁעַ	וַיִּקְרָא	—	2
H0589	H0413	H0559	H7860	H8199	—	H2205	H3478	H3605	H3091	H7121	—	—	—
—	בְּאַתִּי	בְּיִמְעָד	זָקָנָתִי	—	—	—	—	H3117	H0935	H2204	—	—	—

তারপর একদিন তিনি সমস্ত প্রবীণ নেতাদের পরিবারগোষ্ঠীর প্রধানদের ইন্দ্রায়েলের উচ্চ পদস্থ কর্মচারীদের এবং বিচারকদের একটি সভা ডাকলেন। তিনি বললেন, “আমার ব্যবস্থা হচ্ছে—

מפניים	האללה	הנויים	לכל	אליהם	יהונה	עשָׂה	אשר	כל-	את	ראותם	ואתם	3
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0428</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>		
						לכם:	לכם	הנולתם	הוא	אליהם	יהונה	כ
									<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	

ମହାରାଜା ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର | ମହାରାଜା ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର |  
ମହାରାଜା ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର ପାତ୍ରାନ୍ତିର

היררכיה	מן	לשבטיים	בנחלתה	האללה	הנשאים	הגויים	אתך	לכם	הפלתי	ראו
<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H7604</a>			<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H7200</a>
					השמש:	מקוא	הכרתי	אשר	הנוגים	וככל-
						<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H3996</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H3605</a>

মনে আছে আমি তোমাদের বলেছিলামঃ যদ্যন নদী আর ভূমধ্যসাগরের মধ্যে হবে তোমাদের দেশ? সেই দেশ আমি তোমাদের দেব বলে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলামঃ কিন্তু তোমরা এখনও তা অধিকার করো নি।

וַיַּדְעֵה	אֶלְהִים	הָוּא	יְהֹוָה	יְהֹוָה	וְהֹרִישׁ	אַתֶּם	מִלְּפִנֵּיכֶם	וַיַּרְשָׁתֶם	אַתֶּן	אֶרְצֶם
H03068	H0430	H1696	H3068	H1696	H1931	H1920	H6440	H3423	H0853	H0776
כִּי-אָשֶׁר	דִּבֶּר	יְדֹעַת	אֶלְהִים	לְכֶם:	—	—	—	—	—	—

କିନ୍ତୁ ପ୍ରଭୁ ତୋମାଦେର ଈଶ୍ୱର ସେଖାନକାର ଲୋକଦେର ସେଇ ଜ୍ୟାଯଗା ଛେଡ଼େ ଦିତେ ବାଧ୍ୟ କରିବେନ୍ ତୋମରା ସେଇ ଜ୍ୟାଯଗା ଅଧିକାର କରିବେ ପ୍ରଭୁ ତାଦେର ସେଖାନ ଥିକେ ବ୍ୱଲପର୍ବକ ବିଦୟ କରିବେନ୍ ପ୍ରଭୁ ତୋମାଦେର ଈଶ୍ୱର ତୋମାଦେର ଜନେ ଏହି ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ଦିଯିଛିଲେନ୍ ।

סורה	לוּבָלָזִי	מֹשֶׁה	תוֹרַת	בְּסֶפֶר	הַכְתּוֹב	כָל-	אַתָּה	וְלֹעֲשָׂות	לְשִׁמְרָה	מֵאָד	וְחִזְקָתָם	6
H5493	H1115	H4872	H8451		H3789	H3605	H0853		H8104	H3966	H2388	
								וְשִׁמְאָוָל:	יְמִין	מִנְגָּד		
									H8040	H3225		

“ପ୍ରଭୁ ତୋମାଦେର ଯା ଯା ଆଦେଶ ଦିଇଲେହେନ ସେବ ତୋମରା ଅବଶ୍ୟଇ ପାଲନ କରବେ ମୋଶିର ବିଧି ପୁନ୍ତକେ ଯେ ସବ ଲେଖା ଆଛେ ସେଇ ସବ ପାଲନ କରବେ ଏଇ ବିଧି ଥେକେ ବିଚ୍ଛୁତ ହର୍ଯ୍ୟ ନାହିଁ

לכָלְתִיּוֹרָה	בּוֹא	בְּגָנִים	הָאֱלֹהָה	הָאֱלֹהִים	הַנְּשָׁאָרִים	הָאֱלֹהָה	וּבְשָׁמָן	אֱלֹהִים	לֹא	תְּזִכְרֹתָו
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1115</a>	<a href="#">H3808</a>

আমাদের মধ্যে এখনও কিছু লোক আছে যারা ইশ্বায়েলের কেউ নয়। তারা তাদের নিজেদের দেবতার পূজা করে। তোমরা তাদের দেবতাদের সেবা অথবা পূজা করবে না। প্রতিশ্রুতি নেবার সময় তাদের দেবতাদের নাম তোমাদের নেওয়াং উচিত হবে না।

הזהה:	היום	עד	עשויותם	כאשר	תקבוקו	אליהם	ביהועה	אם	כִּי	8
H2088	H3117	H5704			H1692	H0430	H3068			

তোমারা তোমাদের প্রতি ঈশ্বরের অনন্সরণ করে চলবে॥ আগেও তোমারা তাই করেছিলো সর্বদাই তোমারা তাই করবে॥

“অনেক বড় বড় শক্তিশালী জাতির বিরুদ্ধে যুদ্ধে জয়লাভ হতে প্রভু তোমাদের সাহায্য করেছিলেন॥ প্রভু তাদের জোরপূর্বক তাড়িয়ে দিয়েছেন॥ কেন জাতিই তোমাদের প্রার্থিত করতে পারবে না॥

כְּאֹשֶׁר	לְכֶם	לְכֶם	תְּנִלְתֶּם	הִוָּא	אַלְתִּיכֶם	יִדְעָה	וְכִי	אַלְפָ	יַרְקָרְךָ	מִכֶּם	אַחֲרָךְ	אִישׁ	10	
					<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H7291</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0376</a>
												לְכֶם:	דָּכְרָךְ	<a href="#">H1696</a>

প্রভুর দয়ায় ইয়ায়েলের একজন লোকই শক্ত পক্ষের ১০০০ সৈন্যকে পরাজিত করতে পারবে এর কারণ কি? কারণ প্রভু তোমাদের ঈশ্বর তোমাদের পক্ষ নিয়ে যান্ত্রিক।

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:	יְהוָה	אָתֶךָ	לְאַתָּה	לְנַפְשֵׁיכֶם	מֵאָרֶב	וּנְשִׁמְרָתָם	11
H0430	H3068	H0853	H0157	H5315	H3966	H8104	

ତାଇ ବଲଛି ସବ ସମୟ ପ୍ରଭୁ ତୋମାଦେର ଈଶ୍ଵରକେ ପ୍ରେମ ନିବେଦନ କରିବୋ

אַתָּכֶם	הָאַלְּהָ	הָאַלְּהָ	הַנְּשָׁאָרִים	הַנְּשָׁאָרִים	הַנְּגָוִים	כָּלֶתֶר	וְרַבְקָתֶם	וְרַבְקָתֶם	שָׁבוֹי	שָׁבוֹי	אִםֶּ-	אַפִּי	12
H0854	H0428	H7604		H0428			H1692		H7725	H7725			
						כְּלָמָם :	כְּלָמָם :	וְתִּמְ	וְתִּמְ	כְּלָמָם :	וְכָאָתָם	כְּלָמָם :	וְכָאָתָם
						—	—	—	—	—	—	—	—
								H1992		H0935			

“প্ৰভুৰ অনুসৰণ কৰা বন্ধ কৰো না। যাৰ ইন্সায়েলেৰ কেউ নয় তাদেৱ সঙ্গে বন্ধুত্ব কৰিবে না। তাদেৱ কাৰোৱ সঙ্গে বিবাহ সম্ভৱ কৰো না।

מִלְבָנִים	הָאָלָה	הָגּוֹים	אַתְּ	לְהֹקִישׁ	אֱלֹהִים	יְהוָה	יְסִירָה	לֹא	כִּי	תְּדַעַּן	יְדוֹעַ
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3254</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3045</a>		
מַעַל	אָבָרְכָם	עֶדֶן	בְּעִינֵיכֶם	וְלֹצֶנְנִים	בְּצִדְקִיכֶם	וְלִשְׁטַטְתָּה	וְלִמְוֹקָשׁ	לְפָחָה	לְכָם	וְהָיוּ	
	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H6796</a>	<a href="#">H6654</a>	<a href="#">H7850</a>	<a href="#">H4170</a>			<a href="#">H1961</a>	
			אֱלֹהִים:	יְהוָה	לְכָם	נָטוּן	אֲשֶׁר	הָזֹאת	הַטוֹּבה	הַאֲרָמָה	
				<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H2063</a>			<a href="#">H0127</a>	

যদি তাদের সঙ্গে বন্ধুত্ব করো তাহলে প্রত্যু তোমাদের ঈশ্বর তোমাদের শক্তি দমনের কাজে সাহায্য করবেন না। এই সব লোকই হচ্ছে তোমাদের মরণ ফাঁড়। চোখে ধূলো বা ধোঁয়া ঢোকার মতো এরা তোমাদের যত্নেণা দেবে। এই উত্তম দেশ থেকে সরে যেতে তখন তোমরা বাধ্য হবে। প্রত্যু তোমাদের ঈশ্বর। তোমাদের এই দেশ দিয়েছেন। কিন্তু তাঁর আদেশ না মানলে এই দেশ তোমরা হারাবে।

נְפָשָׁתִים	וּבְכָל-	לְבָכָבָם	בְּכָל-	וַיַּדְעָתָם	הָאָרֶץ	כָּל-	בְּרַךְ	הַיּוֹם	הַוְלֵךְ	אָנָּכִי	וְהַגָּהָה	14
<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H2009</a>	
אַלְהִיכֶם	יְהֹוָה	דָּבָר	אָשֶׁר	הַטּוֹבִים	תְּרַבְּרִים	מִכֶּל	אָחֶר	דָּבָר	נְפָלָל	לֹא-	כִּי	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>			<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H3808</a>		
			אָחֶר :		מִנְנָיו	נְפָלָל	לֹא-	לְכָם	בָּא	הַכָּל	עֲלֵיכֶם	
					<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3605</a>		

“ଆମାର ମୃତ୍ୟୁର ସମୟ ଘନିଯିବେ ଏବେଳେ ତୋମରା ଜାନ ଏବଂ ସତ୍ୟରେ ବିଶ୍ୱାସ କରୋ ଯେ ପ୍ରେସ୍ ତୋମାରେ ମଧ୍ୟେ କତୋ ମହାନ କାଜ କରେଛେନ୍ତି ତୋମରା ଜାନୋ ତୁର୍ମାନ ଦେଇଯା କେନ୍ତି ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ବିଫଳ ହୁଏ ନି ଆମାରେ କାହିଁ ତିନି ଯା ଯା ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ଦିଯିବେ ତିଲେନ ତାର ସବେଇ ତିନି ବେଶ୍ୟାତ୍ମନ୍ତିରେ

তোমাদের প্রভু সুস্থর যে কটি ভালো প্রতিশুতি করেছিলেন আমাদের কাছে তার প্রত্যেকটি আজ সত্ত্বে পরিণত হয়েছে। একই ভাবে তিনি তাঁর অন্যান্য প্রতিশুতি ও সফল করে তুলবেন। তিনি বলেছিলেন যদি তোমরা অন্যায় করো তাহলে তোমাদের অমঙ্গল হবে। তিনি প্রতিশুতি করে বলেছিলেন অন্যায় করলে তিনি তোমাদের জোর করে এই সন্দর্ভ দেশ থেকে বিতাড়িত করবেন।

তোমরা তোমাদের প্রভু সৈশ্বরের সঙ্গে যে চুক্তিকরেছ তা ভঙ্গ করলে এই দশাই হবে॥ যদি তোমরা অন্যান্য দেবতার সেবা কর তাহলে এই দেশ তোমাদের হারাতে হবে॥ অন্য দেবতাদের তোমরা কিছুতেই আরাধনা করবে না॥ যদি করো প্রভু তোমাদের উপর অত্যন্ত ঝুঁঝু হবেন আর এর ফলে তাঁর দেওয়া দেশ থেকে আচিবেই তোমাদের ছালে যাতে বাধা করা হবে॥”